



# The WEMRB Project

The Project for Strengthening Capacity  
of Water Environmental Management in River Basin



Editors' Desk: 7th Floor, Natural Resources Environment Newspaper Building,  
Lot E2, Duong Dinh Nghe, Cau Giay, Hanoi, Vietnam  
Tel/Fax: (+84) 4-3724-5393 email address: wemrb.newsletter@gmail.com

## 第1回カウンターパート本邦受け入れ研修

管理職レベルを対象としたカウンターパート本邦受け入れ研修が、本年7月7日から13日にかけて実施された。

天然資源環境省(MONRE)ならびに対象河川流域の地方省天然資源環境部(DONRE)に所属する計11名のカウンターパートの参加のもと、プロジェクト活動を促進するために実施された本研修は、以下のような講義と現場視察で構成された。

- 河川流域における水環境管理を含む、日本における水環境政策概要
- 地方行政における水環境管理実施システム
- 日本の水質汚染問題とその克服のための行政施策の歴史
- 国の水環境管理に係る政策立案プロセス、環境情報の活用

- 水質総量削減制度紹介、日本の総量規制基準の概要および設定方法の紹介

なお、本研修では、横浜市環境創造局環境科学研究所、国土交通省近畿地方整備局、同淀川流域委員会等の協力を得て視察も行った。

### ・ JICA 本部での会議

JICA 本部では、WEMRB プロジェクト実施中の活動内容、ベトナムの河川流域における水環境管理の重要性及び課題等について議論された。

また、研修の意義にコメントとあわせて、プロジェクト成功に向けた JICA の支援に対する期待表明もあり、幅広い意見交換が行われた。



JICA 本部担当事業部での会議

## 講義と現場視察

管理職レベルの行政官のための第1回カウンターパートの研修プログラムに沿って、研修参加者たちは、JICA 東京国際センター、日本工営株式会社(短期専門家チームの主構成コンサルタント会社)、横浜市環境創造局環境科学研究所、

国土交通省近畿地方整備局において、種々の講義を受けた。

なお、講師は、環境省水・大気環境局、横浜市環境創造局、国土交通省近畿地方整備局、日本工営等所属の専門家や上級職員であった。



日本工営株式会社での講義(7月7日)



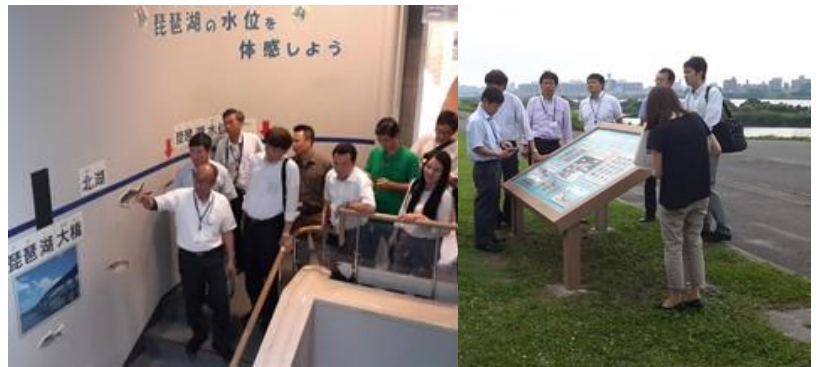
横浜市環境科学研究所での講義(7月8日)

講義と現場視察は、水質汚染とその改善、河川水管理に係る法制度、効果的な環境データの利用、総負荷管理による効果的な河川流域管理の実施、国家レベルと地方レベルにおける河川

水管理の方法について、効果的に研修員に有用な情報や日本の経験が伝わるよう工夫されたものであった。



横浜市環境科学研究所訪問(7月8日)



国土交通省近畿地方整備局淀川流域委員会訪問と淀川ワンド視察(7月11日)

## 研修参加者の印象

研修最終日にカウンターパート達は、本研修で学んだ横浜みどり税(横浜市)を含めた効果的な日本の河川水管理、水の総環境負荷制御の適用(これは、一般大衆ならびに国家の意識を高めるため段階的に行われた)、淀川流域での生物多様性保護のための方法論、適切かつ効

果的な情報管理システム等に係る所感を発表した。

1) 中央政府による法的および効果的な実施システム、2) 自主的調整メカニズム。日本の地方自治体間での協力はうまく実施されており、各地方自治体は、公害防止と利用目的に基づいて

の水資源の維持と保護において、中心的かつ重要な役割を果たしている。これらは、ベトナムでもその適用を考慮すべきである。3)環境保護は経済発展のためのマスタープランに統合されている。(横浜と淀川流域での事例) 4)提案された課題や設計されているシステムは、日本の環境戦略において、常に十分に考慮かつ活用され、実施されている。このような状況は、過去における危機的な汚染の経験から来ているのであるが、ベトナムにおいても見習うべき事項が多い。そして、5)国家の関心は、開発に密接に関係しており、そこに環境的配慮が非常に重要と考える。

上級行政官を対象とした本研修は、ベトナムでの環境汚染防止ならびに削減に係る情報共有や意見交換を促進するばかりでなく、中央レベルおよび地方レベルでの政策策定、環境保護分野における方向付け等におけるカウンターパートたちの能力強化に繋がると考えている。



研修の様子。休日には日本文化を垣間見る時間もあった。